

DRAFT

2003年5月7日(星期三)
立法會會議席上
朱幼麟議員就“非典型肺炎對香港經濟的打擊”
提出的議案

議案措辭

“鑒於非典型肺炎疫情嚴重打擊香港的營商環境及國際形象，並引致失業率惡化，本會促請政府在確保落實抗疫要務的前提下，深入評估疫情對香港經濟及政府財政的影響，並積極與各行業共商對策，即時推出一系列轉危為機的有力措施協助市民共渡難關，以及盡快恢復市民、旅客、投資者和國際社會對香港的信心。”

(Translation)

**Motion on “Atypical pneumonia dealing a blow to Hong Kong’s economy”
to be moved by Dr Hon David CHU Yu-lin
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 7 May 2003**

Wording of the Motion

“That, as the atypical pneumonia epidemic has dealt a severe blow to Hong Kong’s business environment and international image and caused a worsening of the unemployment rate, this Council urges the Government, under the premise of ensuring that the prime task of battling against the epidemic is carried through, to conduct an in-depth assessment of the impact of the epidemic on the local economy and the Government’s finances, and to actively work out strategies with various industries and trades with a view to promptly launching a series of effective measures that can turn crises into opportunities, assist the community in tiding over the difficult times, and expeditiously restore the confidence of the public, tourists, investors and the international community in Hong Kong.”

(Draft as at 23.4.2003)